



Numbers 10-20 Matching Pairs & Happy Families

This game is for pupils new to English to teach them the symbols and the names of the numbers from 0-10 and the colours blue, orange, green and red. The Happy Families game will teach pupils to collect families of a number that are the same.

English to Polish Translation: Tom Janota

Numbers		
English	English	English
ten	djyesh'yench'	dziesięć
eleven	yedenash'ch'yeh	jedenaście
twelve	dvanash'ch'yeh	dwanaście
thirteen	tshinash'ch'yeh	trzynaście
fourteen	chternash'ch'yeh	czternaście
fifteen	p-yentnash'ch'yeh	piętnaście
sixteen	shesnash'ch'yeh	szesnaście
seventeen	shyedemnash'ch'yeh	siedemnaście
eighteen	oshyemnash'ch'yeh	osiemnaście
nineteen	djyevyentnash'ch'yeh	dziewiętnaście
twenty	dvadjyesh'ch'ya	dwadzieścia
10	djyesh'yench'	dziesięć
11	yedenash'ch'yeh	jedenaście
12	dvanash'ch'yeh	dwanaście
13	tshinash'ch'yeh	trzynaście
14	chternash'ch'yeh	czternaście
15	p-yentnash'ch'yeh	piętnaście
16	shesnash'ch'yeh	szesnaście
17	shyedemnash'ch'yeh	siedemnaście
18	oshyemnash'ch'yeh	osiemnaście
19	djyevyentnash'ch'yeh	dziewiętnaście
20	dvadjyesh'ch'ya	dwadzieścia

Colours		
English	Polish Phonetics	Polish
blue	nyebyeskee	niebieski
green	zh'yeloni	zielony
red	cherrvoni	czerwony
orange	pomarran'chovi	pomarańczowy

Language Structures	
English	I have got a... and a...
Polish Phonetics	mam ...orraz
Polish	Mam ... oraz ...
English	Where is this?
Polish Phonetics	g-djyeh to yest?
Polish	Gdzie to jest?
English	It is next to the...
Polish Phonetics	to yest obok
Polish	To jest obok ...
English	It is near the...
Polish Phonetics	to yest bleesko ...
Polish	To jest blisko ...
English	It is at the top
Polish Phonetics	to yest na goozeh
Polish	To jest na górze.

Language Structures

English	It is at the bottom.
Polish Phonetics	yest na doleh
Polish	Jest na dole.
English	It's your/my/his/her turn now
Polish Phonetics	terras tfoyah / moyah / yego / yey kolej
Polish	Teraz twoja / moja / jego / jej kolej.
English	Do they match? Is it a pair?
Polish Phonetics	chi pasooym? chi to yest parrah?
Polish	Czy pasują? Czy to jest para?
English	Whose turn is it now?
Polish Phonetics	chiya terras kolej?
Polish	Czyja teraz kolej?
English	Put them back where you found them
Polish Phonetics	powoosh ye tam, g-djyeh biwi
Polish	Położ je tam, gdzie były.
English	What have you got?
Polish Phonetics	tso mash?
Polish	Co masz?

Language Structures

English	I have a pair of...
Polish Phonetics	mam parreh ...
Polish	Mam parę ...
English	Now it's (name of child)'s turn
Polish Phonetics	teras yest koley ... (eemyeh djetska)
Polish	Teraz jest kolej ... (imię dziecka)
English	Have another card
Polish Phonetics	vesh' nastempnom karrteh
Polish	Weź następną kartę.
English	Please can I have a...?
Polish Phonetics	chi mogeh prrosh'eech' o ...
Polish	Czy mogę prosić o ...?
English	I've got a family of...
Polish Phonetics	mam rrodjeeneh
Polish	Mam rodzinę
English	Yes I have
Polish Phonetics	tak, mam
Polish	Tak, mam

Language Structures	
English	No I haven't
Polish Phonetics	nyeh, nyemam
Polish	Nie, nie mam
English	The first turn can go to the child who has...
Polish Phonetics	zachinah djetsko, ktooreh ma ...
Polish	Zaczyna dziecko, które ma ...
English	What is the same?
Polish Phonetics	ktooreh som takye sameh?
Polish	Które są takie same?
English	What is different?
Polish Phonetics	ktooreh som eenneh?
Polish	Które są inne?
English	Thank you
Polish Phonetics	djyenkooyeh
Polish	Dziękuję

Funded by



BATH & NORTH EAST SOMERSET



Numbers 10-20 Matching Pairs: Judith Longstreth
Additional Materials and Editors: Harvinder Bilkhu, Deborah Barkham, and Thomas Hatton
Polish Translator: Tom Janota
Bristol EMAS: May, 2007